

DUST EXTRACTION HOOD FOR EDGE FORMING

⚠ WARNING Read and understand these instructions and tool manual for use of these accessories.

Do not reach in area of the bit while the router is ON or plugged in.

⚠ CAUTION To avoid entangling hoses, do not use this dust extraction hood at the same time as any other dust extraction hood.

Bosch routers have four different types of router bases. The router sub-base type determines which holes are used to attach the dust extraction hood.

ATTACHING EDGE FORMING HOOD

You can attach the hood in several places according to your needs or preferences. This hood is attached using two of the screw holes on the router base that are used to attach the router's sub-base. Choose the desired location for the hood. Loosen and take out the two screws from the router base and attach the dust extraction hood — over the router's sub-base — using the screws provided with the hood. For tool-less attachment of the hood, use the enclosed knurled thumbscrews, or you can use the enclosed standard screws. Securely tighten the screws.

The dust extraction hood itself is sized to accept 35mm vacuum hoses. Also included is the VAC002 adapter that will connect the hood to 1-1/4" and 1-1/2" vacuum hoses.

An adapter to connect the hood to 2-1/2" hoses is also available, (optional accessory VAC020).

USING THE EDGE FORMING HOOD

When edge forming, always use piloted or bearing bits. The hood should be adjusted so that it doesn't ride against the workpiece, which would prevent the pilot bearing from making full contact. It should be adjusted to be as close as possible to the edge of the work for maximum efficiency, but it should not contact the work or be used as a guide. When routing a workpiece that requires edge forming on the endgrain, always route the endgrain edges before routing edges that follow the grain. This minimizes the possibility of damage from any blowout at the end of the endgrain. Always move the router from left to right.

CAPUCHON D'EXTRACTION DE POUSSIÈRE POUR LE MOULURAGE DE CHANTS

⚠ AVERTISSEMENT Veuillez lire et comprendre ces consignes et le mode d'emploi de la machine avec ces accessoires.

Éloignez-vous de la zone du fer quand la défonceuse est en marche ou branchée.

⚠ ATTENTION Pour empêcher les tuyaux de s'emmêler, n'utilisez pas ce capuchon d'extraction de poussière en même temps qu'un autre capuchon d'extraction de poussière quel qu'il soit.

Les défonceuses Bosch ont quatre différents types d'embases. Le type d'embase de défonceuse détermine quels trous sont utilisés pour fixer le capuchon d'extraction de poussière.

FIXATION DU CAPUCHON POUR LE MOULURAGE DE CHANTS

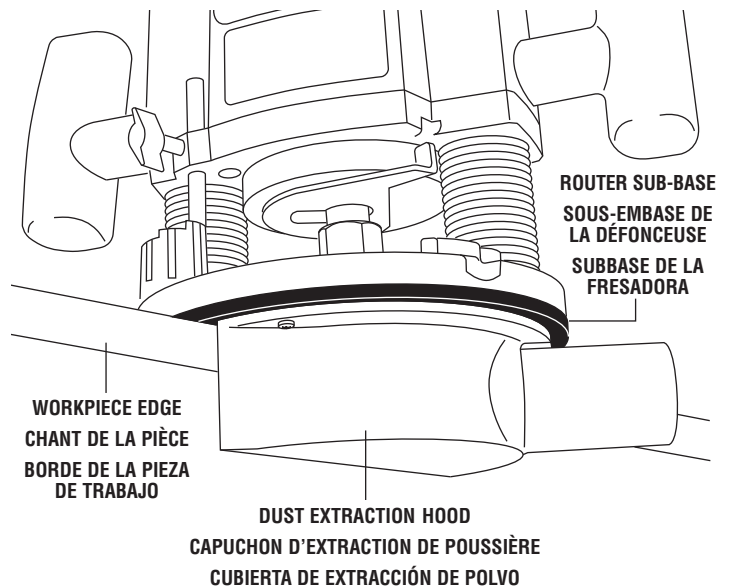
Le capuchon peut être fixé en plusieurs endroits selon vos besoins ou préférences. Ce capuchon se fixe sur deux des trous de vis pratiqués dans l'embase de la défonceuse pour fixer la sous-embase. Choisissez l'endroit désiré pour le capuchon. Desserrez et enlevez les deux vis de l'embase de la défonceuse et fixez le capuchon d'extraction de poussière sur la sous-embase à l'aide des vis fournies avec le capuchon. Pour une fixation sans outils du capuchon, utilisez les vis moletées ci-jointes. Vous pouvez aussi utiliser les vis standard ci-jointes. Serrez fermement les vis.

Le capuchon d'extraction de poussière est dimensionné pour se raccorder à des tuyaux de 35 mm. L'adaptateur VAC002 également inclus lui permet de se raccorder à des tuyaux d'aspiration de 1-1/4 po et 1-1/2 po.

Un adaptateur pour raccorder le capuchon à des tuyaux de 2-1/2 po est également disponible, (accessoire en option VAC020).

UTILISATION DU CAPUCHON POUR LE MOULURAGE DE CHANTS

Pour le moulurage de chants, utilisez toujours des fers pilotés ou dotés d'un galet. Le capuchon doit être ajusté de façon à ce qu'il n'avance pas contre la pièce car cela empêcherait le fer doté d'un galet d'entrer totalement en contact avec pièce. Il doit être ajusté de manière à être aussi près que possible du chant de la pièce afin d'assurer l'efficacité maximum, mais il ne doit pas entrer en contact avec la pièce ou servir de



guide. Lors du toupillage de pièces qui doivent être moulurées sur le chant de bout, moulurez toujours les chants de bout avant de moulurer ceux qui sont dans le sens du grain. Ceci diminue le risque qu'un éclat au coin du chant de bout endommage la pièce. Déplacez toujours la défonceuse de gauche à droite.

CUBIERTA DE EXTRACCIÓN DE POLVO PARA CONFORMAR BORDES

⚠ ADVERTENCIA Lea y entienda estas instrucciones y el manual de la herramienta para el uso de estos accesorios.

No ponga las manos en el área de la broca mientras la fresadora esté encendida o enchufada.

⚠ PRECAUCION Para evitar enredar las mangueras, no utilice esta cubierta de extracción de polvo al mismo tiempo que otra cubierta de extracción de polvo.

Las fresadoras Bosch tienen cuatro tipos distintos de bases de fresadora. El tipo de subbase de la fresadora determina qué agujeros se utilizan para colocar la cubierta de extracción de polvo.

COLOCACIÓN DE LA CUBIERTA PARA CONFORMAR BORDES

Puede colocar la cubierta en varios lugares, de acuerdo con sus necesidades o preferencias. Esta cubierta se coloca utilizando dos de los agujeros para tornillo que están en la base de la fresadora que se emplean para colocar la subbase de la fresadora. Seleccione la ubicación deseada para la cubierta. Afloje y saque los dos tornillos de la base de la fresadora y coloque la cubierta de extracción de polvo—sobre la subbase de la fresadora— utilizando los tornillos suministrados con la cubierta. Para colocar la cubierta sin utilizar herramientas, utilice los tornillos de cabeza estriada de apriete manual incluidos, o puede utilizar los tornillos estándar incluidos. Apriete firmemente los tornillos.

La cubierta de extracción de polvo está dimensionada para aceptar mangueras de aspiración de 35 mm. También se incluye el adaptador VAC002 que conectará la cubierta a mangueras de aspiración de 1-1/4" y 1-1/2".

También hay disponible un adaptador para conectar la cubierta a mangueras de 2-1/2", (accesorio opcional VAC020)

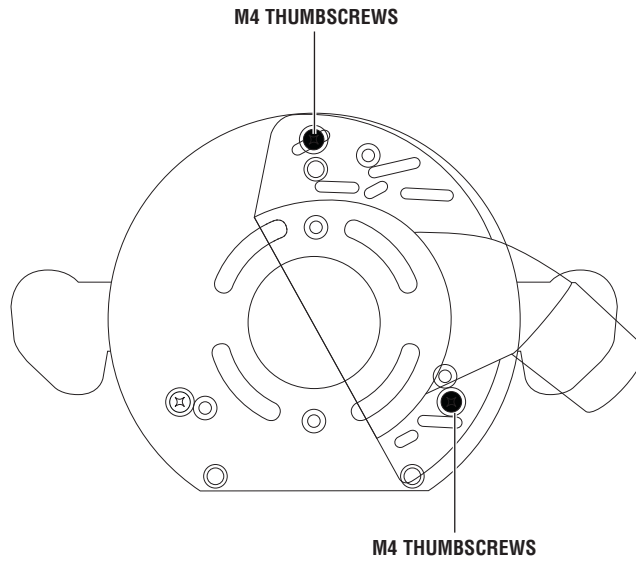
UTILIZACIÓN DE LA CUBIERTA PARA CONFORMAR BORDES

Al conformar bordes, utilice siempre brocas con punta piloto o de cojinete. La cubierta se debe ajustar de manera que no se apoye en la pieza de trabajo, lo cual impediría que el cojinete piloto haga contacto completo. La cubierta se debe ajustar lo más cerca posible del borde de la pieza de trabajo para lograr la máxima eficiencia, pero no debe contactar la pieza de trabajo ni se debe usar como guía. Al fresar una pieza de trabajo que requiera conformado de bordes a contrahilo, frese siempre los bordes a contrahilo antes de fresar los bordes que siguen la veta. Esto minimiza la posibilidad de daños por estallidos al final del contrahilo. Mueva siempre la fresadora de izquierda a derecha.

Positioning Edge-Forming Dust Hood on Various Bosch Routers

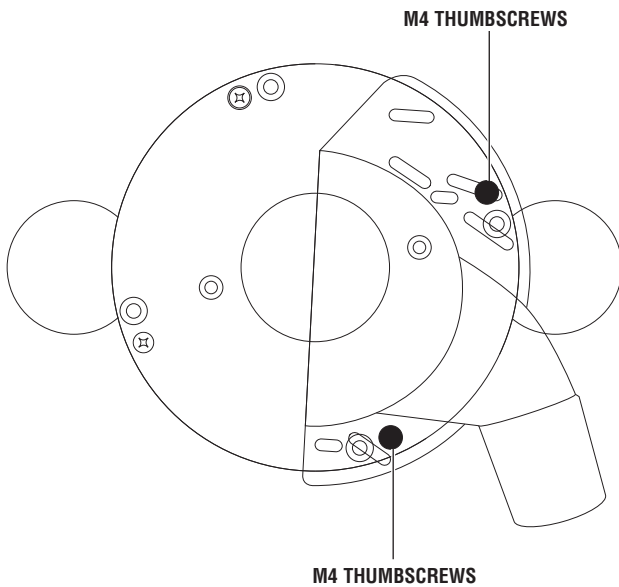
Bosch RA1166, 1613, 1613EVS & 1613AEVS

Sub-Base Type 1



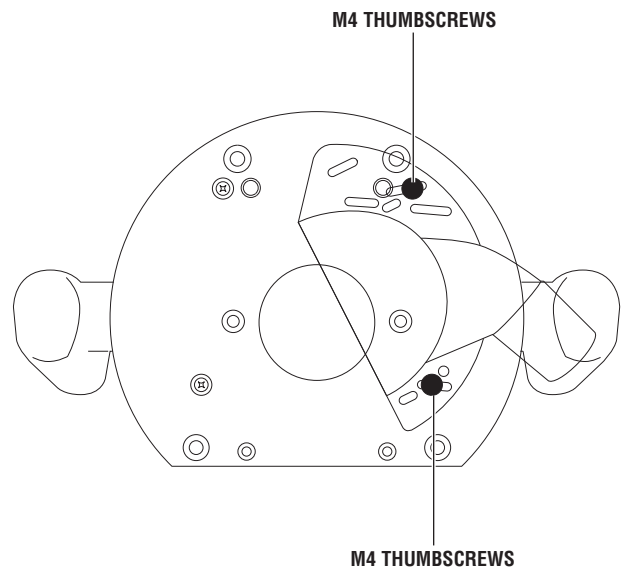
**Bosch 1617, 1617EVS, 1618, 1618EVS, RA1160,
RA1161, & RA1162 & 1604,**

Sub-Base Type 2



Bosch 1619EVS

Sub-Base Type 3



DUST EXTRACTION HOOD FOR FIXED BASE

⚠ WARNING Read and understand these instructions and tool manual for use of these accessories.

Do not reach in area of the bit while the router is ON or plugged in.

⚠ CAUTION To avoid entangling hoses, do not use this dust extraction hood at the same time as any other dust extraction hood.

This dust extraction hood is designed for use with Bosch routers 1617, 1617EVS, 1618, 1618EVS and their fixed bases when the routing is done in the middle of the workpiece, such as when creating slots or routing out patterns for inlays.

To attach the hood to the router base, slide the hood into the back-side of the router base around the router's depth adjustment rod with the hood's rounded corners facing up (Fig. 1 & 2). Securely tighten the two knurled thumbscrews.

The dust extraction hood itself is sized to accept 35mm vacuum hoses. Also included is the VAC002 adapter that will connect the hood to 1-1/4" and 1-1/2" vacuum hoses.

An adapter to connect the hood to 2-1/2" hoses is also available, (optional accessory VAC020).

USING THE HOOD FOR FIXED BASE

For maximum dust collection effectiveness, make sure the router's chip shield is in place.

CAPUCHON D'EXTRACTION DE POUSSIÈRE POUR LA BASE FIXE

⚠ AVERTISSEMENT Veuillez lire et comprendre ces consignes et le mode d'emploi de la machine avec ces accessoires.

Éloignez-vous de la zone du fer quand la défonceuse est en marche ou branchée.

⚠ ATTENTION Pour empêcher les tuyaux de s'emmêler, n'utilisez pas ce capuchon d'extraction de poussière en même temps qu'un autre capuchon d'extraction de poussière quel qu'il soit.

Ce capuchon d'extraction de poussière est conçu pour les défonceuses Bosch 1617, 1617EVS, 1618, 1618EVS et leurs embases fixes pour toupiller au milieu de la pièce, comme par exemple pour rainurer ou toupiller des profils de marqueterie.

Pour fixer le capuchon à l'embase de la défonceuse, glissez le capuchon à l'arrière de l'embase de la défonceuse, autour de la tige de réglage de profondeur de la défonceuse, avec ses coins arrondis tournés vers le haut (Fig. 1 et 2). Serrez fermement les deux vis moletées.

Le capuchon d'extraction de poussière est dimensionné pour se raccorder à des tuyaux de 35 mm. L'adaptateur VAC002 également inclus lui permet de se raccorder à des tuyaux d'aspiration de 1-1/4 po et 1-1/2 po.

Un adaptateur pour raccorder le capuchon à des tuyaux de 2-1/2 po est également disponible, (accessoire en option VAC020).

UTILISATION DU CAPUCHON POUR LA BASE FIXE

Pour maximiser l'efficacité du ramassage de poussière, assurez-vous que le pare-copeaux de la défonceuse est en place.

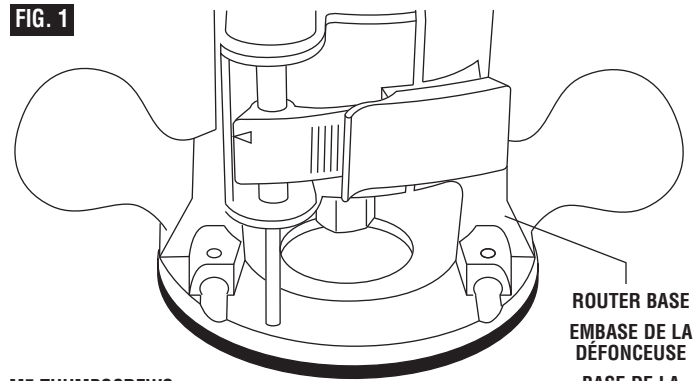
CUBIERTA DE EXTRACCIÓN DE POLVO PARA LA BASE FIJA

⚠ ADVERTENCIA Lea y entienda estas instrucciones y el manual de la herramienta para el uso de estos accesorios.

No ponga las manos en el área de la broca mientras la fresadora esté encendida o enchufada.

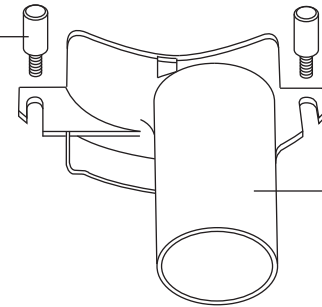
⚠ PRECAUCION Para evitar enredar las mangueras, no utilice esta cubierta de extracción de polvo al mismo tiempo que otra cubierta de extracción de polvo.

FIG. 1



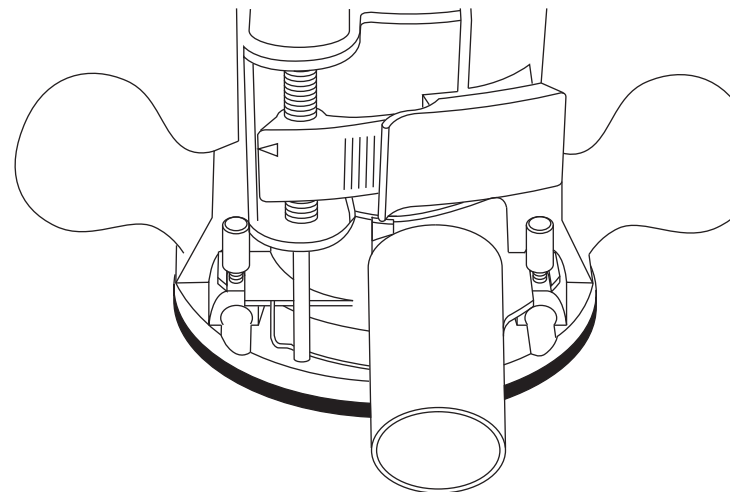
ROUTER BASE
EMBASE DE LA DÉFONCEUSE
BASE DE LA FRESADORA

M5 THUMBSCREWS
VIS MOLETÉES M5
TORNILLOS DE APRIETE MANUAL M5



DUST EXTRACTION HOOD
CAPUCHON D'EXTRACTION DE POUSSIÈRE
CUBIERTA DE EXTRACCIÓN DE POLVO

FIG. 2



Esta cubierta de extracción de polvo está diseñada para utilizarse con las fresadoras Bosch 1617, 1617EVS, 1618 y 1618EVS, así como con sus bases fijas, cuando el fresado se realiza en el centro de la pieza de trabajo, como por ejemplo al crear ranuras o fresar patrones para incrustaciones.

Para colocar la cubierta en la base de la fresadora, deslice la cubierta hacia el interior del lado trasero de la base de la fresadora, alrededor de la varilla de ajuste de profundidad de la fresadora, con las esquinas redondeadas de la cubierta orientadas hacia arriba (Fig. 1 y 2). Apriete firmemente los dos tornillos estriados de apriete manual.

La cubierta de extracción de polvo está dimensionada para aceptar mangueras de aspiración de 35 mm. También se incluye el adaptador VAC002 que conectará la cubierta a mangueras de aspiración de 1-1/4" y 1-1/2".

También hay disponible un adaptador para conectar la cubierta a mangueras de 2-1/2", (accesorio opcional VAC020).

UTILIZACIÓN DE LA CUBIERTA PARA LA BASE FIJA

Para lograr la máxima eficacia de recolección de polvo, asegúrese de que el escudo antivirutas de la fresadora esté colocado en su sitio.

DUST EXTRACTION HOOD FOR PLUNGE BASE

⚠ WARNING Read and understand these instructions and tool manual for use of these accessories.

Do not reach in area of the bit while the router is ON or plugged in.

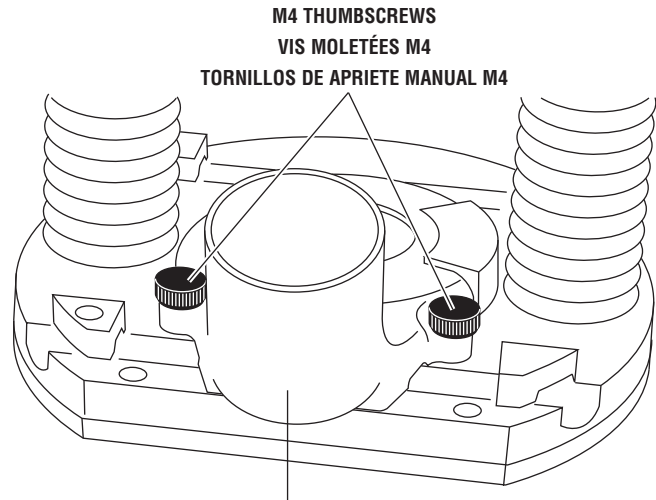
⚠ CAUTION To avoid entangling hoses, do not use this dust extraction hood at the same time as any other dust extraction hood.

This dust extraction hood is designed for use with Bosch 1613AEVS Plunge Router and the RA1166 Plunge Base for 1617, 1617EVS, 1618, 1618EVS motors when the routing is done in the middle of the workpiece, such as when creating slots or routing out patterns for inlays.

To attach, position as shown and secure adapter to base with the thumb-screws provided. The dust extraction hood can also be installed with the hose outlet facing the front of the tool. If the templet guide adapter is installed, the hood may need to be reversed to allow it to fit over the release lever.

The dust extraction hood itself is sized to accept 35mm vacuum hoses. Also included is the VAC002 adapter that will connect the hood to 1-1/4" and 1-1/2" vacuum hoses.

An adapter to connect the hood to 2-1/2" hoses is also available, (optional accessory VAC020).



M4 THUMBSCREWS
VIS MOLETÉES M4
TORNILLOS DE APRIETE MANUAL M4

DUST EXTRACTION HOOD
CAPUCHON D'EXTRACTION DE POUSSIÈRE
CUBIERTA DE EXTRACCIÓN DE POLVO

CAPUCHON D'EXTRACTION DE POUSSIÈRE POUR L'EMBASE PLONGEANTE

⚠ AVERTISSEMENT Veuillez lire et comprendre ces consignes et le mode d'emploi de la machine avec ces accessoires.

Éloignez-vous de la zone du fer quand la défonceuse est en marche ou branchée.

⚠ ATTENTION Pour empêcher les tuyaux de s'emmêler, n'utilisez pas ce capuchon d'extraction de poussière en même temps qu'un autre capuchon d'extraction de poussière quel qu'il soit.

Ce capuchon d'extraction de poussière est conçu pour être utilisé avec la défonceuse plongeante 1613 AEVS et l'embase plongeante RA1166 fonctionnant avec les moteurs 1617EVS, 1618, 1618EVS lorsque le toupillage est effectué au milieu de la pièce, comme par exemple lors de l'usinage de rainures ou de profils de marqueterie.

Pour monter le capuchon, positionnez-le comme indiqué et fixez-le à l'embase à l'aide des vis moletées fournies. Le capuchon d'extraction de poussière peut également être installé avec son raccord tourné vers l'avant de l'outil. Si l'adaptateur de guidage pour gabarit est installé, il se peut qu'il faille retourner le capuchon pour lui permettre de s'adapter au-dessus du levier de déblocage.

Le capuchon d'extraction de poussière est dimensionné pour se raccorder à des tuyaux de 35 mm. L'adaptateur VAC002 également inclus lui permet de se raccorder à des tuyaux d'aspiration de 1-1/4 po et 1-1/2 po.

Un adaptateur pour raccorder le capuchon à des tuyaux de 2-1/2 po est également disponible, (accessoire en option VAC020).

CUBIERTA DE EXTRACCIÓN DE POLVO PARA LA BASE DE DESCENSO VERTICAL

⚠ ADVERTENCIA Lea y entienda estas instrucciones y el manual de la herramienta para el uso de estos accesorios.

No ponga las manos en el área de la broca mientras la fresadora esté encendida o enchufada.

⚠ PRECAUCION Para evitar enredar las mangueras, no utilice esta cubierta de extracción de polvo al mismo tiempo que otra cubierta de extracción de polvo.

Este cubierta de extracción de polvo está diseñada para utilizarse con la fresadora de descenso vertical 1613AEVS de Bosch y la base de descenso vertical RA1166 para los motores 1617, 1617EVS, 1618 y 1618EVS cuando el fresado se realiza en el centro de la pieza de trabajo, como por ejemplo al crear ranuras o fresar patrones para incrustaciones.

Para colocar la cubierta de extracción de polvo, posicónela de la manera que se muestra en la ilustración y sujete firmemente el adaptador a la base con los tornillos de apriete manual suministrados. La cubierta de extracción de polvo puede instalarse también con la salida de manguera orientada hacia la parte delantera de la herramienta. Si el adaptador de guías de plantilla está instalado, es posible que sea necesario invertir la cubierta para permitir que quepa sobre la palanca de liberación.

La cubierta de extracción de polvo está dimensionada para aceptar mangueras de aspiración de 35 mm. También se incluye el adaptador VAC002 que conectará la cubierta a mangueras de aspiración de 1-1/4" y 1-1/2".

También hay disponible un adaptador para conectar la cubierta a mangueras de 2-1/2", (accesorio opcional VAC020)

© Robert Bosch Tool Corporation 1800 W. Central Road Mt. Prospect, IL 60056-2230

Exportado por: Robert Bosch Tool Corporation Mt. Prospect, IL 60056 -2230, E.U.A.

Importado en México por: Robert Bosch, S.A. de C.V., Calle Robert Bosch No. 405, Zona Industrial, Toluca, Edo. de México, C.P. 50070, Tel. (722) 2792300

